

Palanca de cambio/ Palanca de frenos



Los manuales de usuario en otros idiomas están disponibles en:
<http://si.shimano.com>

AVISO IMPORTANTE

- Por información adicional sobre la instalación y el ajuste, consulte en el lugar de compra o en un vendedor de bicicletas en su área. También hay un manual del distribuidor en nuestro sitio en Internet (<http://si.shimano.com>).
- No desarmar o cambiar este producto.

Para seguridad, asegúrese de leer cuidadosamente este manual del usuario antes de usar, y sígalo para el uso correcto.

Información general de seguridad

Para conseguir instrucciones que necesiten sustitución, póngase en contacto con la tienda o con el representante de la tienda donde lo compró.

⚠ ADVERTENCIA

- Es importante comprender completamente la función del sistema de freno de su bicicleta. El uso incorrecto del sistema de freno de su bicicleta podría resultar con la pérdida de control o con una caída, las cuales podrían provocar heridas graves. Puesto que cada bicicleta puede tener un manejo diferente, asegúrese de aprender la técnica de freno correcta (la cual incluye la presión de la plancha de freno y características de control de bicicleta) y la función de su bicicleta. Esto se puede hacer al consultar a su representante profesional de la tienda de bicicletas y el manual de usuario de la bicicleta, y al practicar su técnica de montar y de frenar.
- Si se acciona demasiado fuerte el freno delantero, la rueda se podría bloquear y la bicicleta se podría dar vuelta hacia adelante resultando en heridas graves.
- Antes de montar su bicicleta asegúrese siempre que los frenos delanteros y traseros están funcionando correctamente.
- La distancia de frenado necesaria será mayor en caso de tiempo húmedo. Reduzca su velocidad y aplique los frenos suavemente y antes de lo normal.
- Si la superficie del camino está húmeda, los neumáticos resbalarán más fácilmente. Si los neumáticos resbalan, se podría caer de la bicicleta. Para evitar eso, reduzca su velocidad y aplique los frenos suavemente y antes de lo normal.
- Después de leer cuidadosamente el manual del usuario, manténgalo en un lugar seguro para futuras referencias.

Nota

- Asegúrese de que se gire la manivela durante la actuación de la palanca.
- Leer los usuarios para el descarrilador delantero, descarrilador trasero y para los frenos.
- Los productos no están garantizados contra el desgaste normal y el deterioro resultante del uso normal y envejecimiento.

Inspecciones regulares antes de montar en bicicleta

Antes de montar en la bicicleta, verifique los siguientes ítems. Si no se encuentra un problema con los siguientes ítems, consulte en el lugar de compra o en un vendedor de bicicletas.

- ¿Funcionan correctamente los frenos delanteros y traseros?
- ¿El cambio de velocidad se realiza en buenas condiciones?
- ¿Se han instalado las palancas de seguridad en el manillar?
- ¿Se oyen ruidos en el periodo de funcionamiento?

Nombres de las partes

A

Funcionamiento

B

La operación de frenado **B1**

La operación para cambiar la velocidad

Asegúrese de que se gire la manivela durante la actuación de la palanca.

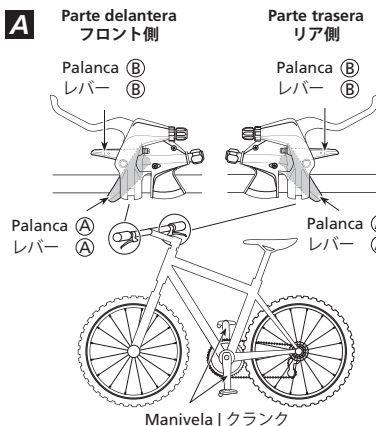
Precauciones para el funcionamiento

Tanto la palanca **A** como la palanca **B** siempre vuelven a la posición inicial cuando se sueltan tras cambiar de marcha.

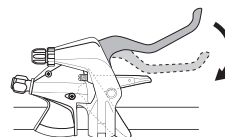
Funcionamiento de las palancas traseras **B2**

Puede variar el recorrido de la palanca para hacer el número de cambios deseado, de manera que para hacer solo un cambio, mueva la palanca a la posición ①, y para hacer dos cambios de una vez, mueva la palanca a la posición ②.

Funcionamiento de las palancas delanteras **B3**

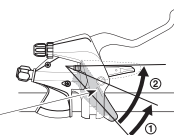


B1



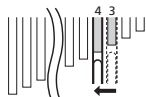
B2

Posición inicial de la palanca **A**
初期位置



①: Se hace el cambio de una rueda dentada 1段分だけ変速

Ej.: De 3a. a 4a.
例: 3段目から4段目へ

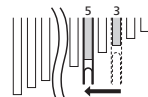


• Palanca **A**: Cambia de rueda dentada trasera menor a mayor. (Resultado más fácil de pedalear.)

• Leva **A**: リア小ギアから大ギアへの変速 (ベダリングが軽くなる。)

②: Se hace el cambio rápido de dos rueda dentadas 2段分一気に変速

Ej.: De 3a. a 5a.
例: 3段目から5段目へ

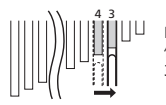


• Palanca **B**: Cambia de rueda dentada trasera mayor a menor. (Resultado más difícil de pedalear.) Al empujar una vez la palanca **B**, se hace el cambio de un plato a la vez, de un plato menor a un plato mayor.

• Leva **B**: リア大ギアから小ギアへの変速 (ベダリングが軽くなる。)
1回の操作で大ギアから小ギア方向へ一段階変速します。



Posición inicial de la palanca **B**
レバー **B**
初期位置

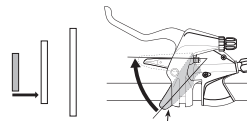


Ej.: De 4a. a 3a.
例: 4段目から3段目へ

B3

• Palanca **A**: Cambia de menor a mayor. (Resultado más fácil de pedalear.)

• Leva **A**: フロント小ギアから大ギアへの変速 (ベダリングが重くなる。)

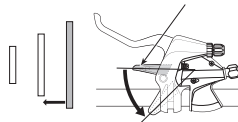


Posición inicial de la palanca **A**
レバー **A** 初期位置

Posición inicial de la palanca **B**
レバー **B** 初期位置

• Palanca **B**: Cambia de catalina mayor a menor. (Resultado más difícil de pedalear.)

• Leva **B**: フロント大ギアから小ギアへの変速 (ベダリングが軽くなる。)



シフト/ブレーキレバー



ユーザーマニュアルは以下にてご覧いただけます。
<http://si.shimano.com>

重要なお知らせ

- ユーザーマニュアルに記載されていない自転車への取付け、調整などにつきましては購入された販売店または代理店へご相談ください。なお、自転車安全整備士、自転車技士など専門知識を有する方向けのディーラーマニュアルはウェブサイト(<http://si.shimano.com>)で公開しています。
- 製品の分解、改造はおこなわないでください。

安全のため、必ずこの「ユーザーマニュアル」をよくお読みの上、正しくご使用ください。

安全のために必ずお守りください

交換作業を必要とする事項は販売店または代理店へご相談ください。

⚠ 警告

- 自転車は、製品によって取扱いが多少異なることがあります。したがって、ブレーキレバーへの入力や自転車の操作性などを含め、個々の自転車のブレーキシステムの適切な操作を充分理解し慣れるようにしてください。ブレーキシステムの操作が適切でないと自転車のコントロールを失い、転倒して大怪我をする可能性があります。適切な操作については、自転車専門店にご相談いただき、また自転車の取扱い説明書もよくお読みください。ご自分の自転車にお乗りになって、ブレーキ操作などを練習していただくことも大切です。
- 前ブレーキを強くかけると前輪がロックし、自転車が前方向に転倒して重傷を負う可能性があります。
- 乗車前には必ず前後のブレーキが正しく作動するかどうか確認してください。
- 雨天時は制動距離が長くなります。スピードを控えて、早めの滑らかなブレーキ操作をしてください。
- 路面がぬれていると、タイヤがスリップし易くなります。タイヤがスリップすると転倒して危険ですので、スピードを控えて、早めの滑らかなブレーキ操作をしてください。
- ユーザーマニュアルをよくお読みになった後、大切に保管してください。

使用上の注意

- レバー操作時には必ずクランクを回しながら操作を行ってください。
- フロントディレイラー、リアディレイラー、ブレーキのユーザーマニュアルをあわせてお読みください。
- 通常の使用において自然に生じた摩耗及び品質の経年劣化は保証いたしません。

乗車前の日常点検項目

乗車前には下記に記載する項目を点検ください。異常のあった場合は販売店または代理店へご相談ください。

- 前後のブレーキは正しく作動しますか。
- 変速はスムーズに行えますか。
- レバーはハンドルにしっかり取付いていますか。
- 操作時にふだんと異なる音はしませんか。

各部の名称

A

操作方法

B

ブレーキ操作方法 **B1**

変速操作方法

レバー操作時には必ずクランクを回しながら操作を行ってください。

操作時の注意

レバー **A**、**B**とも、変速完了後、指を離すと必ずレバー初期位置に戻るようになっています。

リア側レバーの操作 **B2**

1段分だけ変速する場合は①の位置まで操作し、2段分変速する場合は②の位置まで操作するという具合に、変速したい段数分のストロークを操作します。

フロント側レバーの操作 **B3**



製品改良のため、仕様の一部を予告なく変更することがあります。

お客様相談窓口
☎ 0570-031961 Fax. 072-243-7847

株式会社 シマノ
堺市堺区老松町3丁77番地 〒590-8577